

**Совет Безопасности**

Distr.: General
10 August 2007
Russian
Original: English

**Доклад Генерального секретаря по Чаду
и Центральноафриканской Республике****I. Введение**

1. В моем докладе по Чаду и Центральноафриканской Республике от 23 февраля 2007 года (S/2007/97), представленном во исполнение пунктов 9(d) и 13 резолюции 1706 (2006) Совета Безопасности, я представил предложения в отношении возможных мандата, структуры и концепции операций многокомпонентного присутствия Организации Объединенных Наций на востоке Чада и на северо-востоке Центральноафриканской Республики. В этом докладе предусматривалось развертывание миссии Организации Объединенных Наций, включающей военный и полицейский компоненты, а также компоненты по гражданским вопросам, вопросам прав человека и другие гражданские компоненты.

2. Эти рекомендации были представлены с целью решения проблемы нестабильности на границах между Суданом, Чадом и Центральноафриканской Республикой и устранения угрозы для безопасности гражданского населения, включая, в частности, беженцев и внутренне перемещенных лиц, а также осуществления в этом районе гуманитарной деятельности.

3. В Чаде цель этих предложений заключалась в оказании Организацией Объединенных Наций содействия улучшению положения в области безопасности путем поддержки национальных мероприятий по обеспечению правопорядка в 12 основных лагерях для беженцев на востоке Чада и оказанию помощи внутренне перемещенным лицам вблизи от основных городов в восточной части страны.

4. Это предложение предусматривало развертывание — в дополнение к присутствию полиции Чада и Организации Объединенных Наций — мобильных и хорошо оснащенных военных сил, способных принимать решительные меры для защиты находящихся под угрозой гражданских лиц, предотвращения конфликтов, содействия предоставлению гуманитарной помощи, смягчения напряженности и содействия созданию более безопасной обстановки в районе операции. Эти силы будут также обеспечивать безопасность широкого района, что является необходимым предварительным условием для развертывания полицейского присутствия.



5. Хотя власти Чада согласились в принципе с развертыванием многокомпонентного присутствия Организации Объединенных Наций на востоке Чада, президент Деби и его правительство выразили обеспокоенность в связи с военным компонентом предложенной миссии Организации Объединенных Наций.

6. 23 марта Совет Безопасности провел неофициальные дискуссии с министром иностранных дел Чада г-ном Ахматом Аллами, который представил альтернативный вариант международного присутствия. Предложение Чада существенно отличалось от вариантов, рекомендованных в моем докладе от 23 февраля (S/2007/97), и не включало военного компонента Организации Объединенных Наций. Тем не менее в ходе обсуждений с членами Совета г-н Аллами подчеркнул, что позиция правительства Чада не является окончательной и что оно остается открытым для переговоров.

7. В этой связи я направил в Чад и Центральноафриканскую Республику делегацию Организации Объединенных Наций во главе с сотрудниками Департамента операций по поддержанию мира для проведения консультаций с властями обеих стран, разъяснения вариантов, содержащихся в документе S/2007/97, и консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами на местах.

8. Помимо краткого изложения обновленной информации о соответствующих событиях в Чаде и Центральноафриканской Республике в настоящем докладе резюмируется деятельность делегации Организации Объединенных Наций и представлена пересмотренная концепция миссии Организации Объединенных Наций на востоке Чада и на северо-востоке Центральноафриканской Республики.

II. Информация о последних событиях

A. Чад

9. За период после представления моего последнего доклада (S/2007/97) имел место ряд позитивных событий в Чаде и в регионе. 8 февраля 2007 года правительство Чада приступило к диалогу внутри страны с представителями политической оппозиции. Хотя к настоящему времени не было достигнуто окончательных результатов, были выявлены определенные области совпадения мнений, в том числе в отношении закона о выборах, статуса национальной избирательной комиссии, проведения переписи населения и избирателей и гражданских и политических прав. В диалоге не участвовали группы вооруженной оппозиции, которые, как сообщалось, возражают против того, что в качестве условия участия правительство требует от них разоружения и подтверждения признания ими полномочий президента Деби и его правительства.

10. 4 марта 2007 года было назначено новое правительство под руководством премьер-министра Нурадина Делва Кассире Кумакойе, лидера политической оппозиции. Другим примирительным жестом стало назначение министром обороны г-на Махамата Нура, бывшего лидера Объединенного фронта в поддержку изменений, который подписал с президентом Деби мирное соглашение 24 декабря 2004 года.

11. На региональном уровне представители Ливийской Арабской Джамахирии, Судана, Чада и Эритреи провели 1–2 мая совещание в Хартуме в развитие

итогах четырехстороннего мирного саммита, состоявшегося в Ливии 21 февраля 2007 года под эгидой Сообщества сахело-сахарских государств (СИН-САД). На совещании в мае участники договорились развернуть по восемь наблюдателей в десяти местах по обе стороны границы между Суданом и Чадом, при этом охрана каждой из групп будет обеспечиваться силами Судана и Чада. На момент подготовки настоящего доклада осуществление этих мер безопасности не было подтверждено.

12. 3 мая в Эр-Рияде под эгидой короля Саудовской Аравии Абдаллы ибн Абдель Азиза Аль Сауда было подписано отдельное соглашение об укреплении и развитии отношений между Суданом и Чадом. После этого правительство Чада, как сообщалось, дало указание суданским повстанческим группам покинуть территорию Чада.

13. Что касается обстановки в плане безопасности, то правительство 26 мая 2007 года отменило чрезвычайное положение. После представления доклада S/2007/97 столкновения между правительственными войсками и силами повстанцев происходили лишь эпизодически. Основная причина отсутствия безопасности для гражданского населения в настоящее время связана с повсеместным распространением преступности и бандитизма и ухудшением в результате этого ситуации в области правопорядка.

14. Отсутствие безопасности по-прежнему оказывает прямое воздействие на усилия по предоставлению гуманитарной помощи. Хотя количество суданских беженцев на востоке Чада стабилизировалось на уровне приблизительно 236 000 человек, что связано с сокращением числа крупномасштабных нападений на суданских гражданских лиц недалеко от границы с Чадом, число внутренне перемещенных лиц продолжает увеличиваться в результате продолжающегося отсутствия безопасности в Чаде и в настоящее время превышает 170 000 человек, что почти на 80 000 больше по сравнению с декабрем 2006 года. Это создало серьезную нагрузку для местных механизмов и ограничило действия гуманитарных организаций, негативно сказываясь на их возможностях предоставлять помощь.

15. В то же время правительство Чада не определило подходящие альтернативные места размещения тех лагерей для беженцев, которые находятся вблизи от границы с Суданом, особенно лагерей Ур-Кассони и Ам-Набак, и которые суданские повстанческие группы используют для вербовки и других целей. Необходимо продолжать усилия по поиску стабильных мест, поскольку это облегчит сохранение их гражданского и гуманитарного характера и устранил при этом потенциальные горячие точки в пограничном районе.

В. Центральноафриканская Республика

16. После представления моего последнего доклада президент Бозизе продолжал выступать в поддержку всеобъемлющего политического диалога; он также указал, что необходимым предварительным условием для осуществления этой инициативы является укрепление безопасности. Тем временем после встречи 2 февраля между президентом Бозизе и представителями повстанческих группировок в Сирте, Ливийская Арабская Джамахирия, правительство и повстанческая группировка Союз демократических сил за объединение

(СДСО) провели в феврале и марте прямые переговоры, результатом которых стало подписание 13 апреля мирного соглашения.

17. Однако до достижения соглашения силы СДСО напали 3 и 4 марта на Бирао, что привело к временному выводу из города Вооруженных сил Центральноафриканской Республики (ВСЦАР) и к бегству большей части из его 14 000 жителей. Согласно сообщениям гуманитарных организаций, было сожжено более 700 домов, многие из которых — преднамеренно.

18. Впоследствии ВСЦАР при поддержке французских сил и субрегиональных Многонациональных сил ЦАЭВС в Центральноафриканской Республике (ФОМУК) выбили СДСО из Бирао. С тех пор в Бирао располагается рота французских сил для поддержки дислоцированных там двух пехотных рот ВСЦАР, и эта мера укрепления безопасности способствовала возвращению бежавшего населения.

19. Ситуация на северо-востоке Центральноафриканской Республики, где в настоящее время имеется 30 000 внутренне перемещенных лиц, также была дестабилизирована событиями, происходящими в Дарфуре. К концу мая 2500 суданских беженцев из деревни Умм-Дафаг, Южный Дарфур, прибыли в поисках убежища в центральноафриканский город Ванджиа. По сообщениям, беженцы понесли большие потери, скрываясь от нападения вооруженных людей, принадлежащих, по их словам, к движению «Джанджавид», которые предположительно действовали при поддержке суданской военной авиации.

20. Серьезную обеспокоенность продолжает также вызывать положение в плане безопасности в северо-западной части Центральноафриканской Республики, где насчитывается 180 000 внутренне перемещенных лиц. Дополнительным поводом для беспокойства стало трагическое убийство 11 июня 2007 года сотрудника международной гуманитарной организации «Врачи без границ» членами повстанческой группировки Народная армия за возрождение демократии.

III. Посещение делегацией Организации Объединенных Наций Чада и Центральноафриканской Республики: резюме деятельности

21. Делегация Организации Объединенных Наций посетила Чад и Центральноафриканскую Республику с 21 мая по 25 июня 2007 года. В Нджамене она провела консультации с властями Чада, представителями дипломатического корпуса, страновой группы Организации Объединенных Наций, гуманитарных организаций и Африканского союза. Консультации были также проведены с представителями властей Чада и гуманитарными работниками в Абеше и Гоз-Бейде на востоке Чада.

22. С 18 по 21 июня делегация Организации Объединенных Наций совершила поездку в Центральноафриканскую Республику и провела дискуссии в Банги с президентом Бозизе и другими представителями правительства, дипломатического корпуса, Отделения Организации Объединенных Наций по поддержке миростроительства в Центральноафриканской Республике (ООНПМЦАР), страновой группы Организации Объединенных Наций и ФОМУК. Делегация также посетила Бирао.

23. Во время посещения делегацией Чада представители правительства выразили надежду на скорейшее развертывание гражданской миссии Организации Объединенных Наций в качестве первого шага к решению насущных проблем безопасности, особенно в отношении лагерей для беженцев на востоке Чада. Они также указали, что правительство Чада не приветствует военное присутствие Организации Объединенных Наций, хотя этот вопрос мог бы со временем быть обсужден в качестве второго этапа развертывания операции Организации Объединенных Наций.

24. Между тем следует напомнить о том, что результаты двух технических оценок, ранее проведенных Организацией Объединенных Наций в Чаде, подтвердили, что полицейское присутствие может функционировать лишь в сочетании с дополняющим его деятельность военным присутствием, которое будет содействовать защите гражданского населения и созданию широкой зоны безопасности, необходимой для эффективного осуществления деятельности полиции.

25. Тем временем 10 июня президент Деби встретился с министром иностранных дел Франции Бернаром Кушнером для обсуждения положения на востоке Чада. Впоследствии делегация Организации Объединенных Наций была информирована министром иностранных дел Чада о том, что после беседы с г-ном Кушнером президент согласился, в принципе, с развертыванием международного военного присутствия в восточной части Чада в составе сил Франции и других стран Европейского союза.

26. Это предложение было вновь обсуждено в Париже 25 июня на совещании расширенной контактной группы, участники которого приняли к сведению принятие президентом Деби в принципе предложения о развертывании международного присутствия на востоке Чада. Позднее, 23 июля, Совет министров Европейского союза приветствовал это предложение, заявив о своей поддержке «развертывания многокомпонентного присутствия Организации Объединенных Наций на востоке Чада и на северо-востоке Центральноафриканской Республики». Совет министров далее просил «свои компетентные органы продолжать осуществлять планирование с целью выработки возможного решения о проведении операции в рамках европейской политики в области обороны и безопасности».

27. Тем временем глава делегации Организации Объединенных Наций встретился с президентом Бозизе, который вновь повторил свой призыв к проявлению международным сообществом приверженности поддержке усилий Центральноафриканской Республики по обеспечению мира и стабильности в стране. Он также подтвердил свою просьбу о развертывании на северо-востоке Центральноафриканской Республики миротворческого присутствия для обеспечения совместно с ВСЦАР безопасности в районе пересечения границ трех стран и подчеркнул, что отсутствие безопасности в префектуре Вакага непосредственно связано с конфликтом в Дарфуре.

28. С учетом вышеизложенного и по итогам последующих консультаций с Европейским союзом и правительством Франции Организация Объединенных Наций разработала пересмотренную концепцию многокомпонентного присутствия на востоке Чада и на северо-востоке Центральноафриканской Республики.

IV. Многокомпонентное присутствие Организации Объединенных Наций на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики

A. Пересмотренная концепция

29. Пересмотренная концепция предусматривает внесение трех существенных изменений в предложения, представленные в моем докладе от 23 февраля. Во-первых, задачи и функции военного компонента, который необходим для обеспечения эффективного функционирования международного присутствия, будут осуществляться военными контингентами Европейского союза, на что согласился президент Деби. Эта договоренность будет действовать в течение 12 месяцев с момента развертывания сил, после чего будет принят надлежащий дальнейший механизм, включая возможную последующую операцию Организации Объединенных Наций.

30. Последующие механизмы будут определены на основе совместной оценки потребностей, которая будет проведена Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом, и будут реализовываться через шесть месяцев после развертывания вышеуказанных элементов международного многокомпонентного присутствия Европейского союза и Организации Объединенных Наций. В этой связи необходимо будет заблаговременно заручиться согласием правительства Чада на развертывание возможных последующих сил. Боеспособный и надлежащим образом сформированный военный компонент будет играть основополагающую роль в усилиях по улучшению безопасности и является необходимым условием для развертывания и эффективного функционирования международного полицейского присутствия.

31. Вторая важная поправка к предложениям, представленным в моем последнем докладе, заключается в том, что многокомпонентное международное присутствие не будет осуществлять прямого вмешательства в пограничном районе.

32. Третья поправка к моему первоначальному предложению заключается в том, что сотрудники полиции и жандармерии Чада, отобранные для обеспечения правопорядка в лагерях для беженцев, будут продолжать нести службу, подчиняясь руководству страны. Тем не менее функции подготовки, контроля и наблюдения будут осуществляться полицейским компонентом Организации Объединенных Наций, и им будет предоставляться непосредственная материально-техническая помощь со стороны Организации Объединенных Наций.

33. Одна из отличительных черт этой новой концепции состоит в том, что она предусматривает развертывание санкционированной Организацией Объединенных Наций операции, имеющей три отличительных элемента. Первый элемент заключается в том, что это многокомпонентное присутствие Организации Объединенных Наций включает в себя гражданских сотрудников, занимающихся гражданскими вопросами, вопросами прав человека, правопорядка и поддержки миссии, а также сотрудников полиции Организации Объединенных Наций и несколько офицеров связи Организации Объединенных Наций.

34. Вторым элементом является полицейский компонент Чада, состоящий из полицейских и жандармов, которые пройдут проверку, отбор и подготовку и

будут получать материально-техническую поддержку со стороны присутствия Организации Объединенных Наций. Этот специальный полицейский контингент Чада будет сформирован исключительно для поддержания правопорядка в лагерях для беженцев, основных городах и прилегающих районах на востоке Чада, где наблюдается сосредоточение внутренне перемещенных лиц и осуществляется гуманитарная деятельность.

35. Третий и последний элемент будут представлять собой военные силы Европейского союза, на которые в принципе дал согласие президент Деби и которые, в частности, будут — в рамках имеющихся возможностей — оказывать помощь в защите находящихся под угрозой гражданских лиц, в том числе внутренне перемещенных лиц и беженцев, и содействовать предоставлению гуманитарной помощи. Эти силы будут также обеспечивать создание широкой зоны безопасности, которая является необходимым предварительным условием для развертывания полицейского присутствия.

В. Мандат

36. Основная цель многокомпонентного международного присутствия, санкционированного Организацией Объединенных Наций, будет заключаться в содействии защите находящихся под угрозой беженцев, внутренне перемещенных лиц и гражданского населения на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики. При этом оно будет действовать в сотрудничестве со страновой группой Организации Объединенных Наций и осуществлять следующие задачи в областях безопасности, защиты гражданских лиц, прав человека и обеспечения правопорядка:

Безопасность и защита гражданских лиц

а) Оказание помощи в защите находящихся под угрозой гражданских лиц, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц, в рамках утвержденной Организацией Объединенных Наций операции и в районах ее развертывания;

б) отбор, подготовка, консультирование и поддержка специальных чадских правоохранительных подразделений, которые будут заниматься исключительно поддержанием правопорядка в лагерях для беженцев, местах сосредоточения внутренне перемещенных лиц, основных городах и прилегающих районах для обеспечения безопасности при осуществлении гуманитарной деятельности на востоке Чада;

в) поддержание связи с национальной армией, жандармерией, полицией, судебными властями и тюремной администрацией в Чаде и Центральноафриканской Республике для содействия созданию более безопасных условий на востоке Чада и на северо-востоке Центральноафриканской Республики;

г) содействие предоставлению и беспрепятственной доставке гуманитарной помощи путем укрепления безопасности в районе операций;

е) поддержание связи с правительством Чада и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) для поддержки их усилий по передислокации лагерей для беженцев, находя-

щихся в непосредственной близости от границы, в том числе в плане предоставления материально-технической помощи в передислокации этих лагерей;

f) принятие всех необходимых мер по охране персонала, помещений, техники и оборудования Организации Объединенных Наций и обеспечению защиты и свободы передвижения ее персонала;

g) поддержание тесных контактов с правительством Судана, Африканским союзом, Миссией Африканского союза в Судане (МАСС), смешанной операцией Африканского союза/Организации Объединенных Наций, ОООНПМЦАР и Сообществом сахело-сахарских государств (СИН-САД) для обмена информацией о возникающих угрозах для осуществления гуманитарной деятельности в регионе;

h) оказание содействия, в тесном сотрудничестве с учреждениями Организации Объединенных Наций, примирению и обеспечению социальной сплоченности на местах посредством проведения в районе операций мероприятий по социально-экономическому восстановлению, основанных на общинном подходе;

Права человека и господство права

i) содействие поощрению и защите прав человека посредством мониторинга и документирования нарушений на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики и информирования о них;

j) проведение предварительных расследований случаев серьезных нарушений прав человека на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики с уделением особого внимания сексуальному и гендерному насилию и представление соответствующим сторонам рекомендаций в отношении мер по исправлению положения;

k) оказание поддержки, в рамках имеющихся возможностей, усилиям по укреплению потенциала местных властей и гражданского общества посредством проведения учебной подготовки по вопросам международных стандартов в области прав человека;

l) оказание помощи правительству в обеспечении господства права, в том числе путем поддержки — в координации с учреждениями Организации Объединенных Наций — создания независимой судебной и прочной правовой системы.

C. Район операций

37. Районом операций миссии будет восточная часть Чада, особенно департамент Эннеди-Эст и области Вади-Фира, Ваддай и Саламат, и северо-восточная часть Центральноафриканской Республики, включая префектуру Вакага и северо-восточную часть префектуры Верхнее Котто.

D. Структура миссии

38. Санкционированное присутствие Организации Объединенных Наций в Чаде и Центральноафриканской Республике будет представлять собой много-

компонентную операцию в составе широкого ряда элементов, включая элемент специальных чадских сил по обеспечению правопорядка, элементы Организации Объединенных Наций в составе полиции, основных и вспомогательных сотрудников миссии, а также военные силы, состоящие из контингентов Европейского союза. Общее присутствие будет координироваться назначенным Организацией Объединенных Наций главой миссии, который будет выполнять функции моего Специального представителя в Чаде и отвечать за координацию миротворческого мандата на северо-востоке Центральноафриканской Республики. В этой связи мой Специальный представитель будет располагать руководящими полномочиями в отношении всех подразделений Организации Объединенных Наций на местах, осуществлять общее управление, определение политики и координацию всей деятельности Организации Объединенных Наций во всем районе операций в соответствии с существующей политикой Организации Объединенных Наций.

39. Мой Специальный представитель и небольшое число основных сотрудников будут располагаться в штабе миссии в Нджамене. В состав этой группы будут входить военные и полицейские офицеры связи для поддержания крайне необходимой связи с силами Европейского союза и полицией и жандармерией Чада, действующими в рамках санкционированной Организацией Объединенных Наций операции.

40. Большая часть сотрудников миссии, включая заместителя Специального представителя Генерального секретаря, будут располагаться в восточной части Чада. В этой связи в Абеше будет создан передовой штаб; в его состав будет входить специальный координационный механизм, укомплектованный гражданским, военным и полицейским персоналом Организации Объединенных Наций, сотрудниками полиции и жандармерии Чада и офицерами связи сил Европейского союза.

41. Для охвата обширной территории на востоке Чада будут созданы три отделения многокомпонентных сил в Ирибе, Фаршане и Гоз-Бейде; в каждом из них будут иметься специальные сотрудники по вопросам связи. Что касается Центральноафриканской Республики, то в Банги будет создано отделение связи, которое будет осуществлять тесное взаимодействие с ОООНПМЦАР и передовым отделением в Бирао.

42. Резидент/координатор гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций в Чаде будет входить в состав группы старшего руководства миссии при сохранении — в соответствии со стандартной практикой — подотчетности Координатору чрезвычайной помощи и Администратору Программы развития Организации Объединенных Наций.

Е. Деятельность в рамках компонентов

Политические и гражданские вопросы

43. Небольшой политический компонент будет оказывать поддержку и предоставлять консультации Специальному представителю Генерального секретаря в процессе осуществления его задач и будет следить за основными событиями в политической области, области безопасности и в административной сфере и готовить анализ по этим вопросам. Этот компонент будет также отве-

чать за подготовку отчетов Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций.

44. Компонент по гражданским вопросам будет поддерживать связь с местными властями и гражданским обществом в районах развертывания для обеспечения конструктивного взаимодействия между заинтересованными участниками и санкционированным присутствием Организации Объединенных Наций, в том числе посредством обмена информацией, мер укрепления доверия и осуществления общинных проектов. Сотрудники по гражданским вопросам будут также оказывать содействие и поддержку инициативам в области благого управления и примирения и будут координировать эту работу со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными международными участниками. Компонент по гражданским вопросам будет уделять основное внимание населенным пунктам на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики; он также будет поддерживать связь с персоналом в Нджамене и Банги.

Военный компонент

45. С учетом окончательного планирования операций, которое будет проведено Организацией Объединенных Наций и Европейским союзом, военный компонент международного многокомпонентного присутствия будет выполнять возложенные на него задачи на основе осуществления широкой концепции и использования соответствующего потенциала, как это излагается ниже.

46. На востоке Чада военный компонент будет оказывать содействие в обеспечении защиты гражданского населения, которому угрожает опасность, и в доставке гуманитарной помощи и посредством своего присутствия будет добиваться уменьшения напряженности и предотвращения конфликтов в целях создания в районах своей дислокации более безопасных условий. Воинские контингенты будут обеспечивать безопасность персонала Организации Объединенных Наций, действующего в районе операций, включая гражданских сотрудников и персонал полиции Организации Объединенных Наций, сосредоточив первоначально свои усилия в районе префектуры Дар-Сила на юго-востоке Чада. В Центральноафриканской Республике военный компонент будет также играть важную роль в предотвращении проникновения вооруженных групп в Судан и Чад через Центральноафриканскую Республику.

47. Для выполнения указанных выше задач в этих районах будут развернуты несколько пехотных батальонов для обеспечения заметного и эффективного присутствия на местах и проведения наземного и воздушного патрулирования в дневное и ночное время в целях обеспечения спокойствия гражданского населения и предотвращения нападений на мирных граждан. Обеспечение безопасности на этой обширной территории расширит также зону, в которой гуманитарные организации смогут осуществлять свою деятельность в безопасных условиях.

48. Воинские контингенты должны располагать на местах подразделениями, способными осуществлять патрулирование на большие расстояния. Пехотные батальоны и авиационные средства поддержки должны быть соответствующим образом оснащены и подготовлены для проведения ночных операций. Для выявления возникающих угроз воинские контингенты должны располагать или обеспечиваться соответствующими средствами наблюдения и разведки. Для

быстрого достижения результатов на местах необходимо будет оперативно развернуть значительное число воинских контингентов с соответствующими инженерными, медицинскими и вспомогательными подразделениями первоначально в районах, где сосредоточено большое количество уязвимого населения.

49. Воинские контингенты должны быть наделены правом предпринимать решительные действия, включая применение вооруженной силы, и должны быть оснащены всем необходимым для решительного реагирования на любые враждебные действия, а также для проведения операций по предотвращению нападений и обеспечению защиты населения.

50. Воинские контингенты должны иметь свой штаб или по крайней мере подразделение по координации действий и поддержанию связи в Нджамене, а руководство их военными операциями должно осуществляться передовым оперативным штабом в Абеше, который будет находиться в месте расположения передового штаба Организации Объединенных Наций для обеспечения полной координации и максимальной согласованности операций. На востоке Чада предпочтительно в местах дислокации Организации Объединенных Наций будут также созданы три сектора со штабами в Ирибе, Фаршане и Гоз-Бейде. Один сектор будет также создан на северо-востоке Центральноафриканской Республики со штабом в Бирао.

51. Помимо военных советников, которые будут базироваться в Нджамене для оказания поддержки Специальному представителю Генерального секретаря, в Брюссель, а также в оперативный штаб военного компонента Европейского союза будут направлены офицеры по вопросам координации и связи в целях обеспечения эффективного сотрудничества с воинскими контингентами Европейского союза.

52. Важным аспектом развертывания военного компонента будет обеспечение постоянной защиты объектов Организации Объединенных Наций, а также создание небольшого числа специальных подразделений военной поддержки. Такая поддержка может обеспечиваться автономными подразделениями военного присутствия Европейского союза, если воинские контингенты будут дислоцированы вместе с подразделениями Организации Объединенных Наций. Любой альтернативный вариант будет иметь финансовые и оперативные последствия для контингента Организации Объединенных Наций.

53. Налаживание военной связи со всеми соответствующими заинтересованными субъектами, прежде всего с вооруженными силами Чада и Центральноафриканской Республики, будет иметь исключительно важное значение для обеспечения понимания и уважения характера роли воинских контингентов, которые действуют на основании мандата Организации Объединенных Наций. Для обмена информацией о потенциальных угрозах, возникающих по обеим сторонам границы, в целях обеспечения их раннего предупреждения необходимо будет установить тесные контакты с МАСС, будущей смешанной операцией и наблюдателями СИН-САД.

Полиция

54. Главной задачей полицейского компонента в составе многокомпонентного присутствия с мандатом Организации Объединенных Наций будет оказание содействия в наращивании потенциала чадской полиции и жандармерии в облас-

ти обеспечения эффективной полицейской защиты населения в районах восточной части Чада, затронутых кризисом, включая беженцев, внутренне перемещенных лиц и местных жителей, а также работников гуманитарных организаций.

55. Опираясь на опыт, накопленный правительством Чада и УВКБ, Организация Объединенных Наций будет оказывать правительству помощь в создании специального правоохранительного подразделения, которое будет заниматься исключительно поддержанием правопорядка в лагерях беженцев и в прилегающих районах. Такое подразделение будет называться «чадская полиция гуманитарной защиты» и будет иметь в своем составе приблизительно 850 чадских полицейских и жандармов, которые будут отобраны и обучены сотрудниками Организации Объединенных Наций и будут работать под их руководством, наблюдением и контролем. Сотрудники этой службы будут отличаться от персонала национальной полиции своим особым обмундированием и знаками различия.

56. В меморандуме о договоренности между Организацией Объединенных Наций и правительством Чада будет проведено четкое разграничение правоохранительных функций этого чадского подразделения и контрольно-консультативной и вспомогательной роли Организации Объединенных Наций.

57. Правительство Чада будет выдвигать для службы в новом подразделении кандидатов из числа сотрудников национальной полиции и сотрудников национальной жандармерии. Организация Объединенных Наций будет оценивать таких кандидатов с применением критериев, которые будут согласованы в меморандуме о договоренности, и будет принимать окончательное решение в отношении отбора кандидатов. Организация Объединенных Наций создаст также механизмы подотчетности в соответствии с международно принятыми стандартами.

58. Предполагается, что нынешнее соглашение между правительством Чада и Управлением Верховного комиссара по делам беженцев будет в конечном итоге заменено новым предложением, которое описано в настоящем докладе. При рассмотрении Организацией Объединенных Наций представленных кандидатур будет приниматься во внимание их работа в программе УВКБ.

59. Отобранные кандидаты будут проходить общий курс подготовки перед зачислением на службу в целях приобретения более широкого опыта полицейской работы, ознакомления с особыми потребностями затронутого населения и обеспечения того, чтобы они осознавали свою ответственность за соблюдение международно признанных норм и стандартов в области уголовного правосудия и в области прав человека.

60. Организация Объединенных Наций будет оказывать этому специальному национальному полицейскому подразделению непосредственно или через международных партнеров широкий круг мер поддержки, включая реконструкцию или переоснащение основных объектов в затронутых районах и предоставление необходимого жилья, питания, транспорта и средств связи, для того чтобы это новое полицейское подразделение могло выполнять свои функции. Кроме того, Организация Объединенных Наций будет оказывать содействие, на основе сотрудничества с двусторонними и многосторонними донорами, в предоставлении его сотрудникам необходимых технических средств, в частности

табельного оружия, полицейской формы, обуви, ремней, наручников и дубинок. Сотрудники этого национального подразделения будут также получать стипендию из расчета по местной шкале окладов, которая будет выплачиваться Организацией Объединенных Наций на протяжении их службы в качестве сотрудников этого специального подразделения. Миссия будет также оказывать содействие правоохранным органам и министерствам Чада, разрешая им создавать административные и другие объекты, необходимые для оказания поддержки специальным подразделениям жандармерии.

61. В состав полицейского компонента Организации Объединенных Наций войдут до 300 полицейских, которые будут заниматься в основном вопросами обучения, наставничества и консультирования сотрудников чадской полиции гуманитарной защиты и осуществлять контроль за выполнением ими своих обязанностей в целях обеспечения того, чтобы они соблюдали положения внутреннего законодательства и международно признанных норм и стандартов в области уголовного правосудия. Организация Объединенных Наций будет иметь полномочия исключать из программы любого сотрудника нового полицейского подразделения в случае признания его работы неудовлетворительной.

62. Организация Объединенных Наций должна будет также непосредственно оказывать поддержку чадским подразделениям в области поддержания общественного порядка в районах, которые названы ниже. Это требование будет выполняться посредством развертывания ряда сформированных полицейских подразделений Организации Объединенных Наций. Кроме того, для проведения полицейских операций потребуются значительный мобильный компонент воздушной поддержки.

63. После развертывания специальное чадское подразделение возьмет на себя исключительную ответственность за охрану правопорядка в тщательно отобранных районах вокруг лагерей беженцев и вокруг мест сосредоточения внутренне перемещенных лиц и в прилегающих населенных пунктах. Его функции будут включать осуществление патрулирования, проведение расследований преступной деятельности и арест правонарушителей. Районы их юрисдикции будут включать лагеря беженцев и районы вокруг них (предположительно в радиусе около 10 километров); основные города, которые служат в качестве базы для расположения гуманитарных организаций и которые тесно связаны с оказанием гуманитарной помощи (эти города в настоящее время практически полностью игнорируются национальными правоохранными органами); маршруты движения гуманитарной помощи между городами и лагерями для беженцев; и районы, принимающие внутренне перемещенных лиц.

64. Будет установлено шесть специальных оперативных зон такой юрисдикции, в которых будут действовать чадские подразделения: Абеше (самый крупный город на востоке Чада, в котором размещены штаб-квартиры гуманитарных организаций) и пять основных городов, связанных с лагерями беженцев: Бахаи, Ириба, Герета, Фаршана и Гоз-Бейда. Эти зоны и функции подразделений национальной полиции будут четко определены в меморандуме о договоренности. В пострадавшем регионе за пределами районов ответственности специального подразделения задачи по обеспечению правопорядка будут по-прежнему выполняться существующими национальными правоохранными органами.

65. Комиссар полицейского компонента Организации Объединенных Наций и небольшая группа командования будут руководить деятельностью полицейского компонента миссии из штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в Нджамене. В столице будут также проводиться мероприятия по инструктажу международных сотрудников и по отбору и обучению национального персонала для службы в чадском подразделении. Главным центром проведения операций, административного управления и материально-технического снабжения будет оперативный штаб Организации Объединенных Наций в Абеше.

66. Чадское подразделение будет дислоцировано на базе шести оперативных командных пунктов, называемых участками, которые будут созданы в основных городах: Абеше, Бахаи, Фаршана, Гоз-Бейда, Герета и Ириба. Эти участки будут отвечать за охрану правопорядка в основных городах, осуществление патрулирования маршрутов движения гуманитарной помощи между основными городами и лагерями беженцев и обеспечение безопасности персонала и объектов гуманитарных организаций. В подчинение участков будут переданы 12 полицейских постов специального чадского подразделения, т.е. по одному посту на каждый из 12 лагерей беженцев в восточной части Чада, которые находятся под опекой УВКБ. Постоянный полицейский компонент Организации Объединенных Наций будет отвечать за введение в действие полицейского компонента Организации Объединенных Наций в составе миссии.

67. Эта концепция создания полицейского компонента может быть осуществлена только вместе с развертыванием военного присутствия, призванного обеспечивать безопасность на столь обширной территории, которая необходима для всех аспектов проведения этой миссии по мандату Организации Объединенных Наций.

68. В Центральноафриканской Республике будет создано присутствие полицейской связи, которое будет развернуто в Банги и будет обеспечивать связь с основными заинтересованными субъектами, включая правительство, ОООНПМЦАР и международные учреждения.

Права человека

69. Компонент по правам человека будет заниматься деятельностью по мониторингу, проведением расследований, предоставлением докладов и подготовкой кадров в области прав человека. Особое внимание будет уделяться выявлению нарушителей прав человека и тематическим областям сексуального насилия и защиты детей. Сотрудники по правам человека будут размещены по всему району действия миссии и будут работать в тесном взаимодействии с персоналом других компонентов, включая военные и полицейские компоненты, компоненты по вопросам судопроизводства, по делам исправительных учреждений и другие компоненты, а также с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и другими занимающимися гуманитарной деятельностью на местах субъектами в интересах упреждающего выявления потенциальных угроз гражданскому населению. Сотрудники по правам человека будут также вместе с сотрудниками других компонентов миссии участвовать в совместном анализе ситуации в интересах содействия установлению оперативных приоритетов. Будут публиковаться регулярные сообщения о положении с правами человека в районах развертывания, с вынесением конкретных реко-

мендаций в отношении необходимости принятия соответствующими сторонами мер по исправлению ситуации.

70. Компонент по правам человека будет совместно со страновой группой Организации Объединенных Наций и другими субъектами заниматься мероприятиями, направленными на укрепление деятельности по поощрению и защите прав человека. Особое внимание будет уделяться совместной работе с полицейским компонентом международного многокомпонентного присутствия в целях содействия соблюдению принципов в области прав человека и демократических норм работы полицейских органов со стороны сотрудников чадской полиции гуманитарной защиты. Это будет включать обеспечение того, чтобы требования соблюдения прав человека учитывались при проверке и отборе сотрудников чадской жандармерии для службы в этом полицейском подразделении и были отражены в программах учебной подготовки и воспитательной работы с сотрудниками национальной полиции и жандармерии.

Правопорядок

71. Сотрудники компонента правопорядка будут работать в тесном взаимодействии со всеми заинтересованными субъектами в целях содействия укреплению важнейших законодательных, судебных и исправительных органов путем предоставления добрых услуг, консультаций и технической помощи. Сотрудники этого компонента будут оказывать поддержку национальным субъектам в повышении независимости, беспристрастности и эффективности работы судебной системы и повышении уровня справедливости и эффективности в работе законодательных органов в соответствии с национальными правовыми традициями и национальной правовой культурой и международными нормами.

72. Для эффективной борьбы с нарушениями правопорядка и с культурой безнаказанности в восточном Чаде необходимо добиться укрепления государственной системы правосудия и тюремной системы. Для предоставления консультаций и поддержки чадским властям в этой области необходимо дополнительно направить до 25 прикомандированных сотрудников пенитенциарных учреждений и надлежащее число сотрудников судебных органов. Эти сотрудники будут дислоцированы в тех же основных городах, что и сотрудники полицейского компонента Организации Объединенных Наций. Миссия будет также координировать свою деятельность с текущими программами по расширению доступа к правосудию, которые осуществляются правительством при поддержке страновой группы Организации Объединенных Наций и Европейской комиссии.

Гуманитарная связь и координация

73. Текущие гуманитарные операции в Чаде и Центральноафриканской Республике будут по-прежнему координироваться соответствующими координаторами Организации Объединенных Наций по гуманитарным вопросам. Данная деятельность будет осуществляться отдельно от работы миссии, однако при этом координаторы по гуманитарным вопросам будут консультировать главу миссии по гуманитарным вопросам применительно к району осуществления миссии и в этих целях будут принимать участие в работе старшего руководства миссии. Кроме того, ряд сотрудников связи по гуманитарным вопросам будет развернут в составе миссии, главным образом в восточных районах Чада и се-

веро-восточных районах Центральноафриканской Республики, для поддержания надлежащих контактов между миссией, страновыми группами Организации Объединенных Наций и гуманитарным сообществом в этих районах в целом.

Общественная информация

74. Как указано в моем последнем докладе, действенный компонент общественной информации будет иметь решающее значение для обеспечения широкого понимания цели, задач и деятельности миссии. Это будет обеспечиваться посредством широкого распространения информационных сообщений о работе миссии, ориентированной на население охватываемых миссией приграничных районов, а также на ключевые заинтересованные стороны, включая конкретные общины в районах операций и национальные вооруженные силы. Компонент по вопросам общественной информации будет также подготавливать и распространять сообщения, акцентирующие внимание на вопросах примирения и важности обеспечения мира и стабильности. Для выполнения этих задач компонент должен располагать потенциалом для ведения работы с общественностью и поддержания контактов со средствами массовой информации, а также для подготовки печатных материалов и радиопрограмм.

Гендерные аспекты

75. В соответствии с резолюцией 1325 (2000) Совета Безопасности миссия будет обеспечивать, чтобы гендерная проблематика учитывалась во всех аспектах ее работы. Одна из ключевых задач будет заключаться в поддержке деятельности по укреплению потенциала военных и гражданских компонентов в составе миссии в плане реализации стратегий учета гендерной проблематики. Всем компонентам миссии будет предоставляться техническая поддержка и консультации, с тем чтобы они могли принимать необходимые меры по удовлетворению выявленных приоритетных потребностей женщин и девочек в секторах безопасности, охраны и прав человека.

76. Компонент по гендерной проблематике, работая во взаимодействии с компонентом по правам человека, разработает план действий по гендерным вопросам, непосредственно нацеленный на восточные районы Чада и северо-восточные районы Центральноафриканской Республики. В плане особое внимание будет уделяться профилактическим мерам и мерам реагирования на проблему большого числа сообщений о случаях сексуального и обусловленного половой принадлежностью насилия в отношении гражданского населения, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц. Особое внимание будет уделяться также вопросам профилактики ВИЧ/СПИДа.

Поведение и дисциплина

77. В рамках миссии будет создана группа по вопросам поведения и дисциплины персонала для оказания поддержки моему Специальному представителю в разработке стратегий и механизмов предотвращения, выявления и реагирования на все формы должностных проступков, включая сексуальную эксплуатацию и надругательство. Группа будет во взаимодействии с другими компонентами и отделениями миссии работать над осуществлением мероприятий по повышению уровня информированности и подготовке кадров в целях предотвра-

щения должностных проступков, заниматься созданием сетей координаторов для сбора жалоб и соответствующих систем управления данными и мониторинга, необходимых для осуществления этой работы. Миссия создаст также в соответствии с установленными правилами и процедурами потенциал для расследования заявлений о должностных проступках.

ВИЧ/СПИД

78. Как указано в моем последнем докладе, показатели распространения ВИЧ как в Чаде, так и в Центральноафриканской Республике высоки. Во исполнение резолюции 1308 (2000) Совета Безопасности миссия будет на текущей основе осуществлять программы информирования и просвещения для всего персонала миссии, как военного, так и гражданского, по проблемам ВИЧ/СПИДа, включая доступ к добровольному консультированию и тестированию на ВИЧ во всех районах развертывания. Группа по ВИЧ будет сотрудничать со страновыми группами Организации Объединенных Наций и организациями гражданского общества в целях обеспечения учета озабоченностей проблемой ВИЧ в мандате миссии, в частности в связи с необходимостью ограждать уязвимые группы населения от сексуального и основанного на признаке половой принадлежности насилия и повышать уровень информированности о ВИЧ среди беженцев и внутренне перемещенных лиц.

Охрана и безопасность персонала

79. С учетом комплексных потребностей в обеспечении безопасности персонала в районе действия миссии, особенно на востоке Чада, в восточной части Чада будет создан координационный механизм по вопросам безопасности персонала для налаживания сотрудничества между организациями, обладающими потенциалом в области обеспечения безопасности, в интересах создания безопасной обстановки для выполнения мандата и осуществления программных мероприятий. Создание такого механизма необходимо ввиду того, что уровень опасности, которой подвергается в настоящее время Организация Объединенных Наций, соответствует третьей и четвертой категориям, а также с учетом различных региональных угроз и потребностей в плане обеспечения безопасности. В Центральноафриканской Республике существующие механизмы охраны и безопасности персонала будут укреплены в северо-восточной части страны в преддверии увеличения численности персонала в этом регионе.

Деятельность по разминированию

80. По имеющимся оценкам, степень опасности, которую представляют наземные мины, в восточной части Чада и особенно вдоль границы с Центральноафриканской Республикой весьма невысока, однако наряду с этим реальную угрозу представляют наличие взрывоопасных пережитков войны и потенциальная возможность использования наземных мин с целью дезорганизации деятельности миссии. В этой связи группа по разминированию будет осуществлять оценку и проверку всех маршрутов, которые будут использоваться миссией, Организацией Объединенных Наций и гуманитарными учреждениями, на предмет безопасного проезда. Потребуется развернуть потенциал по минной разведке и обезвреживанию неразорвавшихся боеприпасов (две группы) для проведения первоначальных работ по расчистке территории, необходимых для поддержания работы миссии.

Поддержка миссии

81. Компонент миссионной поддержки присутствия Организации Объединенных Наций будет отвечать за создание, обеспечение функционирования и обслуживание инфраструктуры, а также за обеспечение необходимой связи, мобильности и возможностей самообеспечения, требующихся операции Организации Объединенных Наций для выполнения ее обязанностей. Отсутствие у Чада и у Центральноафриканской Республики выхода к морю в сочетании с весьма тяжелыми погодными условиями, скудностью ресурсов и крайней неразвитостью инфраструктуры существенно осложнит развертывание операции Организации Объединенных Наций. Кроме того, если учесть уровень уже осуществляемой деятельности гуманитарных организаций, со всей очевидностью возникает опасность истощения имеющихся в настоящее время природных ресурсов. Поэтому любое развертывание необходимо будет осуществлять в тесной координации с военным присутствием Европейского союза, страновыми группами Организации Объединенных Наций и другими заинтересованными сторонами, работающими в соответствующих районах, для оценки его воздействия на местное население.

82. На начальном этапе осуществления миссии возникнут существенные потребности в строительстве рабочих помещений и жилья, создании информационной инфраструктуры и систем безопасности. Для оперативного сооружения соответствующих объектов целесообразно прибегнуть к широкому использованию потенциала многоцелевой материально-технической поддержки, которая в идеальном варианте будет предоставляться на двусторонней основе единым донором, а использование Организацией Объединенных Наций коммерческих подрядов было бы желательно осуществлять для материально-технического обеспечения работы миссии на более долгосрочную перспективу. Оказание поддержки подразделениям полиции Организации Объединенных Наций и сформированным военным подразделениям, находящимся за пределами Нджамены, будет осуществляться в соответствии со стандартами самообеспечения, принятыми в Организации Объединенных Наций. Материально-техническое обеспечение чадской жандармерии и полиции в рамках программы создания специального подразделения будет осуществляться на основе отдельных соглашений.

83. В оптимальном варианте поставка предметов материально-технического снабжения в Чад и Центральноафриканскую Республику будет осуществляться по двум основным коридорам: из Дуалы в Камеруне и, в более ограниченных масштабах, из Бенгази в Ливийской Арабской Джамахирии. Наряду с этим важно подчеркнуть, что сезон дождей в районе операций ограничит возможность доставки необходимых материалов наземным транспортом. В этой связи важно будет обеспечить заблаговременную доставку в Нджамену и Банги стратегических запасов для развертывания.

V. Замечания и рекомендации

84. За период после представления моего последнего доклада гуманитарная ситуация в восточных районах Чада и северо-восточных районах Центральноафриканской Республики не проявляет каких-либо признаков улучшения. Помимо скопления в восточных районах Чада 236 000 беженцев и

170 000 внутренне перемещенных лиц местные общины, согласно оценкам, приняли у себя еще 700 000 человек, которые стали непосредственными жертвами обстановки нестабильности и разгула насилия в этом регионе. В Центральноафриканской Республике внезапный наплыв суданских беженцев в район Вакага в начале мая служит явным и тревожным признаком нестабильности в этом удаленном районе страны. С учетом этих обстоятельств сейчас особенно важно сосредоточить усилия на исправлении ситуации, поскольку отсутствие безопасности вынуждает многих людей в этих приграничных районах бросать свои дома и спасать свою жизнь бегством.

85. Пересмотренная концепция обеспечения международного многокомпонентного присутствия, которая изложена в настоящем докладе, предоставляет уникальную возможность для повышения уровня безопасности гражданского населения в этих районах и создания обстановки, в которой гуманитарные организации могли бы осуществлять свою важную работу.

86. Пересмотренная концепция учитывает также опасения властей Чада в отношении присутствия на востоке страны военного компонента Организации Объединенных Наций без нанесения ущерба главному требованию развертывания военного присутствия в целях укрепления безопасности на столь обширной территории, которое необходимо для обеспечения защиты гражданского населения и возможности того, чтобы полицейские и другие компоненты международного присутствия могли эффективно выполнять свои задачи.

87. Для успешного применения этого нового подхода Организация Объединенных Наций, Европейский союз и власти Чада должны обеспечить исключительно тесную координацию действий начиная с этапов планирования. С этой целью между Департаментом операций по поддержанию мира и Европейским союзом были установлены регулярные и неофициальные рабочие контакты их специалистов по планированию операций. При условии принятия решения Советом Безопасности такое сотрудничество необходимо углублять в целях обеспечения совместимости в подходах, поскольку военный компонент Европейского союза будет построен с учетом полицейского, миссионного вспомогательного и гражданского компонентов в составе многокомпонентного присутствия Организации Объединенных Наций.

88. Важнейшее значение будет также иметь сотрудничество с чадскими властями. В этой связи Департамент операций по поддержанию мира направил в Нджамену сотрудников из своей группы в составе постоянного полицейского компонента для проведения дополнительных консультаций с их чадскими коллегами.

89. Если содержащиеся в настоящем докладе предложения будут одобрены, крайне важно будет предусмотреть создание действенных и эффективных механизмов связи и координации в Нджамене и Абеше, а также, в надлежащих случаях, в Нью-Йорке и Брюсселе. В Чаде такие механизмы координации будут получать материально-техническую поддержку со стороны Организации Объединенных Наций, с тем чтобы многокомпонентное присутствие Организации Объединенных Наций, воинский контингент Европейского союза и специальное правоохранительное подразделение жандармерии Чада могли действовать согласованно.

90. Предложения, включенные в настоящий доклад, должны также рассматриваться в контексте стремительно развивающихся событий в Дарфуре и, в частности, с учетом согласия правительства Судана на реализацию тяжелого пакета мер поддержки и на проведение смешанной операции Африканского союза/Организации Объединенных Наций. В этой связи я приветствую резолюцию 1769 (2007) Совета Безопасности и хотел бы подтвердить свое намерение принять меры по ее скорейшему осуществлению. Развертывание двух контингентов — одного в Дарфуре и другого на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики — окажет существенное воздействие на обстановку в сфере безопасности в регионе, которую необходимо будет постоянно учитывать и внимательно отслеживать. Прогресс на политическом фронте в Дарфуре также окажет свое влияние, поскольку это по всей вероятности приведет к укреплению стабильности в Дарфуре и появлению возможности для последующего возвращения домой суданских беженцев, находящихся в настоящее время в Чаде и Центральноафриканской Республике.

91. Развертывание на основании мандата Организации Объединенных Наций многокомпонентного международного присутствия на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики может оказать существенное положительное влияние на обстановку в сфере безопасности в этих районах. Необходимо тем не менее подчеркнуть, что, как и в Судане, прочное урегулирование кризисов в этом регионе может быть достигнуто лишь на основе политических соглашений. Такие соглашения будут возможными только в том случае, если руководители и правительства этих трех стран проявят политическую волю для начала серьезного диалога и обеспечат возможность удовлетворения законных требований. Как указывалось в моем докладе S/2007/97, важная роль отводится также международному сообществу, которое должно четко дать понять, что диалог и примирение представляют собой единственный путь к устойчивому миру.

92. Даже при реализации этих мер, необходимо приложить все усилия для защиты беженцев, внутренне перемещенных лиц и принимающих общин от насилия и угроз, которым они подвергаются ежедневно. В этой связи я рекомендую Совету Безопасности обозначить свое намерение санкционировать учреждение предложенного многокомпонентного присутствия на востоке Чада и северо-востоке Центральноафриканской Республики в соответствии с предложениями, содержащимися в настоящем докладе. Тем временем процесс планирования со стороны Организации Объединенных Наций и Европейского союза будет продолжаться с целью представления Совету в ближайшие недели конкретных деталей по предлагаемому международному многокомпонентному присутствию.